

medisana



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2,
41460 NEUSS, GERMANY

TM 200



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig.

Read this instruction manual completely.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door.

Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité.

Leia l'integração este manual de instruções.

Leggere tutte le istruzioni per l'uso.



Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijke letsel van de gebruiker te voorkomen.

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

This instructions must be followed to prevent possible injury to the device.

Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het product te voorkomen.

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.



Die CE - Kennzeichnung bezieht sich auf die EU – Richtlinie 93/42/EEC. Die Gestaltung und Herstellung wurden unter Beachtung folgender Normen vorgenommen: EN ISO 80601-2-56 (Medizinische Thermometer), EN ISO 15223-1 (Elektrische Sicherheit für medizinische Geräte), Elektromagnetische Verträglichkeit: Das Gerät entspricht den Forderungen der Norm EN 60601-1-2 für die Elektromagnetische Verträglichkeit. Einzelheiten zu diesen Messdaten finden Sie in dieser Anleitung.

The CE marking refers to the EU directive 93/42/EEC. The design and manufacture have been carried out in compliance with the following standards: EN ISO 80601-2-56 (Medical thermometers), EN ISO 15223-1, IEC 60601-1 (Electrical safety for medical devices). Electromagnetic compatibility: The device meets the requirements of the EN 60601-1-2 standard for electromagnetic compatibility. Details of these measurement data can be found in these instructions for use.

De CE-markering heeft betrekking op de EU-richtlijn 93/42/EEC. De vormgeving en productie zijn uitgevoerd volgens de onderstaande Europese normen: EN 80601-2-56 (medische thermometer), EN ISO 15223-1, EN 60601-1 (elektrische veiligheid voor medische apparaten). Elektromagnetische compatibiliteit: het apparaat voldoet aan de eisen zoals gesteld in de norm EN 60601-1-2 voor elektromagnetische compatibiliteit. De details van deze meetgegevens staan in deze handleiding.

Le marquage CE fait référence à la directive 93/42/CEE de l'UE. La conception et la fabrication ont été réalisées dans le respect des normes européennes suivantes : EN 80601-2-56 (Thermomètres médicaux), EN ISO 15223-1, EN 60601-1 (Sécurité électrique pour les appareils médicaux). Compatibilité électromagnétique : L'appareil répond aux exigences de la norme EN 60601-1-2 sur la compatibilité électromagnétique. Vous trouverez des détails sur ces données de mesure dans ce guide.

El marcado CE hace referencia a la Directiva 93/42/CEE de la UE. El diseño y la fabricación se han llevado a cabo de conformidad con las normas siguientes EN ISO 80601-2-56 (Termómetros médicos), EN ISO 15223-1, IEC 60601-1 (Seguridad eléctrica para productos sanitarios). Compatibilidad electromagnética: El aparato cumple los requisitos de la norma EN 60601-1-2 sobre compatibilidad electromagnética. Los detalles de estos datos de medición se pueden encontrar en este manual.

Il marchio CE si riferisce alla Direttiva UE 93/42/CEE. La progettazione e la produzione sono state eseguite in conformità alle seguenti norme: EN ISO 80601-2-56 (Termometri medici), EN ISO 15223-1, IEC 60601-1 (Sicurezza elettrica dei dispositivi medici). Compatibilità elettromagnetica: il dispositivo è conforme ai requisiti della norma EN 60601-1-2 per la compatibilità elettromagnetica. I dati di misurazione sono riportati nel presente manuale.



Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser gemäß IEC 60529.

Information about protection type against foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.

Aanduiding voor de mate van bescherming tegen vuil en water volgens IEC 60529.

Indication de l'indice de protection contre les corps étrangers et l'eau conformément à la norme IEC 60529.

Información del tipo de protección contra cuerpos extraños y agua conforme a la norma IEC 60529.

Indicazione del tipo di protezione contro corpi estranei e acqua ai sensi di IEC60529.

In der Nähe von Geräten, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten.

Interference may occur in the vicinity of devices marked with this symbol.

In de nabijheid van met dit symbool gemarkeerde apparaten kan storing optreden.

Des interférences peuvent se produire à proximité des appareils marqués de ce symbole.

Pueden producirse interferencias en las proximidades de las unidades marcadas con este símbolo.

In prossimità delle unità contrassegnate da questo simbolo possono verificarsi interferenze.

Dieses Produkt unterliegt der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ist entsprechend gekennzeichnet.

Disposal only according to the "WEEE" Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive.

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en is ook zo gemarkeerd.

Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et est marqué en conséquence.

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y está marcado en consecuencia.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ed è contrassegnato di conseguenza.



Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

Recyclingsymbolen / codes: Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

Simbolos/codes de reciclaje : Ils servent à donner des informations sur le matériau et sur utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

Simbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo

REF	Produkt-Nummer / Catalogue Number Productnummer / Numéro de produit Número de producto Numero del prodotto	MD	Medizinprodukt / Medical Device Medisch hulpmiddel Dispositif médical / Producto sanitario Presidio medico
SN	Seriennummer des Gerätes Serial Number Seriennummer van het apparaat Numéro de série de l'appareil Número de serie del aparato Numero di serie dell'apparecchio		Begrenzung der Luftfeuchtigkeit / Humidity limitation Vochtighheidsbeperking / Limitation de l'humidité Limitación de la humedad / Limitazione dell'umidità
LOT	Chargencode / Batch code Batchcode / Code du LOT Código de lote / Codice lotto		Umgebungsdruckbegrenzung / Atmospheric pressure limitation Omgevingsdrukbeperking / Limitation de la pression ambiante Limite de presión ambiental / Limitazione della pressione ambiente
	Hersteller / Manufacturer / Fabrikant Fabricant / Fabricante / Produttore		Temperaturbereichsgrenzen / Temperature limits Temperaturlimit / Limite de température Limite de temperatura / Limite di temperatura
	Herstellungsdatum / Date of manufacture Productiedatum / Date de fabrication Fecha de fabricación Data di fabbricazione		Importeur / Importer / Importeur Importateur / Importador / Importatore
	Geräteklassifikation: Typ BF Device classification: type BF applied part Apparaatclassificatie: type BF Classification de l'appareil : type BF Clasificación del aparato: tipo BF Classificazione dell'apparecchio: tipo BF		Gleichspannung / -strom Direct voltage/current Gelijkspanning/-stroom Tension/courant continu Tensión/corriente continua Tensione continua / Corrente continua
UDI	Eindeutige Geräteidentifikation Unique Device Identifier Eenduidige apparaatidentificatie Identification unique de l'appareil Identificación única del aparato Identificazione univoca dell'apparecchio	EU REP	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Europäischen Union Authorized representative in the European Community / European Union Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Europese Unie Représentant autorisé dans la Communauté européenne / Union européenne Representante autorizado en la Comunidad Europea / Unión Europea Rappresentante autorizzato nella Comunità europea / Unione europea



KANGFU MEDICAL EQUIPMENT FACTORY
NO.380 NINGKANG EAST
ROAD,YUEQING,ZHEJIANG 325600,CHINA.



Luxus Lebenswelt GmbH
Kochstr. 1, 47877 Willich, Germany
0049-17615605732



DE WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.

Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Thermometer TM 200
Produktaufbau / Bestandteile ● Sensorspitze ● LCD-Anzeige ● EIN-/AUS-Taste ● Verschlusskappe
Zweckbestimmung Das Thermometer ist ausschließlich zur Körpertemperaturmessung beim Menschen unter der Zunge (oral), in der Achselhöhle (axillär) oder im After (rektal) bestimmt. Die gemessene Temperatur wird auf einer LCD-Anzeige angezeigt.

- Gegenanzeigen**
• Kinder sollten das Thermometer nicht unbeaufsichtigt benutzen - Unfallgefahr!
• Bei versehentlichem Verschlucken von Kleinteilen (z. B. Batterie), kontaktieren Sie unverzüglich einen Arzt!
• Verwenden Sie das Thermometer nicht nach dem Schwimmen oder Baden.
• Verwenden Sie das Thermometer nicht an Stellen mit Entzündungen, Traumata oder postoperativen Läsionen.

- SICHERHEITSHINWEISE**
• Das Thermometer beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden könnten. Lassen Sie das Thermometer daher nicht unbeaufsichtigt in Kinderhand.
• Verwenden Sie das Thermometer ausschließlich zur Körpertemperaturmessung laut Zweckbestimmung und beachten Sie alle Hinweise dieser Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
• Benutzen Sie das Thermometer nicht im Ohr.
• Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet.
• Nur zur Anwendung im häuslichen Umfeld.
• Die mit diesem Gerät gemessenen Werte dienen grundsätzlich nur als Referenzwerte. Sie stellen in keinem Fall die Grundlage für eine medizinische Behandlung dar. Kontaktieren Sie immer erst Ihren Arzt.

- Messen Sie nicht sofort nach einem heißen Bad, langer Sonneneinstrahlung oder anstrengenden Tätigkeiten - dies könnte zu unnormal hohen Messwerten führen.
- Personen und Thermometer sollten sich für mindestens 30 Minuten in gleichbleibender Umgebung befinden, bevor eine Messung vorgenommen wird - besonders kalte oder warme Umgebungen können zu verfälschten Messwerten führen.
- Benutzen oder lagern Sie das Thermometer nicht an Orten, wo es Feuchtigkeit, hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, Staub oder Korrosion ausgesetzt ist.
- Schütteln, biegen oder werfen Sie das Thermometer nicht und lassen Sie es nicht fallen.
- Das Thermometer darf nicht in Umgebungen mit starken elektromagnetischen Störungen verwendet werden.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom medisana-Service durchführen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten (Alkohol, heißes Wasser o.ä.) in das Geräterinnere gelangen.
- Das Thermometer darf nicht zerlegt oder verändert werden.
- Beachten Sie die genannten Betriebs- und Lagerbedingungen, um das medisana Thermometer **TM 200** lange Zeit voll funktionsfähig zu erhalten.

- Fehlermeldungen**
• „Lo“: Temperatur unterhalb des Messbereichs (<32,0°C/90,0°F)
• „Hi“: Temperatur oberhalb des Messbereichs (>42,9°C/109,9°F)

Technische Daten	medisana Thermometer TM 200 (Modell: KFT-03) Knopfzellen-Batterie 1,5V (Typ AG3 oder LR41)
Spannungsversorgung:	ca. 1.200 Messungen oder 1 Jahr nach ca. 9 Minuten Messbereich: 32,0°C - 42,9°C (90,0°F - 109,9°F) Messgenauigkeit: ± 0,1°C (± 0,2°F) Temperaturbereich: 5°C - 40°C (41°F - 104°F) Luftfeuchtigkeitsbereich: rel. Luftfeuchte 15-85% Umgebungsdruckbegrenzung: 70-106kPa

- Lieferumfang**
Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:
- Das **medisana** Thermometer **TM 200**
 - Batterie **Typ AG3** oder **LR41** (bereits eingebaut)
 - Aufbewahrungs-Etui
 - Gebrauchsanweisung

Batterie entnehmen / einlegen
Das **medisana** Thermometer **TM 200** ist direkt zum Einsatz bereit, da eine Batterie bereits im Gerät vormontiert ist. Sollte jedoch nach einer gewissen Betriebsdauer im Display ein Batterie-Symbol erscheinen, muss eine neue Batterie eingelegt werden. Ziehen Sie dazu die Verschlusskappe des Batteriefaches ab und das Batteriefach ca. 18 mm aus dem Thermometer heraus. Lösen Sie mit einem geeigneten Werkzeug z. B. einer Kugelschreiberspitze, die Knopfzelle vorsichtig. Setzen Sie die neue Knopfzelle mit dem nach oben gerichteten „+“ Symbol wieder ein. Schieben Sie das Batteriefach wieder zurück in das Thermometer. Verschließen Sie das Batteriefach wieder mit der Verschlusskappe.

Messung
Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Start-Knopf ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert

kurz in der LCD-Anzeige dargestellt (hierbei erscheint zusätzlich ein kleines M am rechten Anzeigerand). Falls die Temperatur weniger als 32 °C beträgt, sehen Sie anschließend in der LCD-Anzeige ein „Lo“ und ein blinkendes °C“. Damit ist das medisana Thermometer **TM 200** für die Messung bereit. Positionieren Sie die Sensorspitze oral, axillär oder rektal. Das Thermometer beginnt nun automatisch mit der Messung. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt. Sobald die Messung abgeschlossen ist, erklingen mehrere Pieptöne und die gemessene Temperatur wird auf dem Display angezeigt. Stellt das Thermometer eine Temperatur von > 37,7°C fest, so erfolgt ein Fieberalarm in Form von 10 Dreifach-Pieptönen. Das Thermometer schaltet ca. 8 Minuten nach der Messung automatisch ab. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollten Sie jedoch nach dem Ablesen das Thermometer durch einen Druck auf den Start-Knopf ausschalten.

Messeinheit (°C oder °F) wählen
Halten Sie den Start-Knopf für ca. 3 Sekunden gedrückt, während Sie das Thermometer einschalten. Hierbei wird die Messeinheit jeweils gewechselt.

Messungen in verschiedenen Körperbereichen
Das **medisana** Thermometer **TM 200** eignet sich für Temperaturmessungen, die oral (im Mund), axillär (in der Achselhöhle) oder rektal (im After) vorgenommen werden. Nach ca. 30 bis 60 Sekunden ertönen mehrere kurze Signaltöne und das Messergebnis wird auf der LCD-Anzeige angezeigt. Dann kann das Thermometer entnommen werden (bei einer Messung in der Achselhöhle empfehlen wir eine Messdauer von 5 Minuten). Um eine sichere und exakte Messung vornehmen zu können, sollten Sie bei der Positionierung des Thermometers Folgendes beachten:

ORALE MESSUNG: Legen Sie das Thermometer mit der Sensorspitze unter die Zunge und schließen Sie den Mund. Die LCD-Anzeige sollte nach oben (in Richtung Nase) zeigen. Atmen Sie während der Messung durch die Nase, um eine Verfälschung der Werte zu verhindern. Bei der oralen Messung gibt es generell ein größeres Risiko falscher Messwerte auf Grund äußerer Einflüsse. Wir empfehlen daher, auch nach ertönen der Pieptöne noch ca. 2 Minuten lang die Messung fortzusetzen. (Das **TM 200** wird automatisch seine Messung solange fortsetzen, bis keine weitere Temperaturerhöhung mehr messbar ist.)

REKTALE MESSUNG: Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Führen Sie die Sensorspitze vorsichtig ca. 2,5 cm in das Rektum ein. Um dies zu erleichtern, können Sie die Sensorspitze vorher leicht mit wasserlöslichem Gleitmittel benetzen.

MESSUNG IN DER AXSELHÖHLE: Reinigen Sie vor der Messung die Achselhöhle. Legen Sie das Thermometer mit der Sensorspitze in die Achselhöhle. Senken Sie den Arm und drücken Sie ihn während der Messung leicht an den Körper. Das Thermometer sollte wie in der Zeichnung dargestellt, von unten in einem Winkel von ca. 35° - 45° ausgehend von der vertikalen Mitte der Achselhöhle angelegt werden. Für diese Messung empfehlen wir eine Messdauer von mind. 5 Minuten.

SPEICHER - FUNKTION
Das **medisana** Thermometer **TM 200** verfügt über eine Speicherfunktion mit der Sie den zuletzt gemessenen Wert wieder abrufen können. Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Start-Knopf ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert kurz in der LCD-Anzeige dargestellt (hierbei erscheint zusätzlich ein kleines M am rechten Anzeigerand).

Reinigung und Desinfektion
Reinigen Sie das Thermometer vor und nach jeder Messung mit einem in milder, alkoholischer Lösung (75 %) getränkten Tuch, insbesondere den Bereich der Sensorspitze . Trocknen Sie das Thermometer danach gut ab. Eine Reinigung sollte auch bei Nichtbenutzung mindestens einmal im Monat erfolgen. Das Thermometer darf keinesfalls ausgekocht werden!

Garantie- und Reparaturbedingungen
Hier gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Lager- / Transportbedingungen:
Temperaturbereich: -20°C - +55°C (-4°F-131°F)
Luftfeuchtigkeitsbereich: rel. Luftfeuchte 10-85%
Umgebungsdruckbegrenzung: 70-106kPa

Abmessungen (L x B x H):
Gewicht: 77060
Artikel Nr.: 4015588 77060 9
EAN-Code:

Messung
Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Start-Knopf ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsfächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus Sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Entsorgung
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsfächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus Sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie- und Reparaturbedingungen
Hier gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Garantie- und Reparaturbedingungen
Hier gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Garantie- und Reparaturbedingungen
Hier gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Garantie- und Reparaturbedingungen
Hier gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/77060>.

Service-Informationen sind hier verfügbar: <https://www.medisana.com/servicepartners>



**IMPORTANT INFORMATION!
KEEP IN A SAFE PLACE!**



NL BELANGRIJKE AANWIJ-ZINGEN!
BWAAR DEZE GE-BRUIKSAANWIJZING!

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

Thermometer TM 200

Productsamenstelling/onderdelen

- Sensortip
- LCD-display
- ON/OFF-knop (start)
- Afsluitdoppen

Bestemming

De thermometer is uitsluitend bestemd voor het meten van de lichaamstemperatuur bij de mens onder de tong (oraal), in de oksel (axillair) of in de anus (rectaal). De gemeten temperatuur wordt weergegeven op een LCD-display.

Contra-indicaties

- Kinderen mogen de thermometer niet zonder toezicht gebruiken - kans op ongelukken!
- Als kleine onderdelen (bijv. batterij) per ongeluk worden ingeslikt, neem dan onmiddellijk contact op met een arts!
- Gebruik de thermometer niet na het zwemmen of baden.
- Gebruik de thermometer niet op plaatsen met ontstekingen, trauma of postoperatieve letsel.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- De thermometer bevat kleine onderdelen die door kinderen ingeslikt kunnen worden. Laat de thermometer daarom niet onbeheerd achter in de handen van kinderen.
- Gebruik de thermometer alleen om de lichaamstemperatuur te meten volgens het beoogde doel en volg alle aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op. Bij verkeerd gebruik vervalt de garantie.
- Gebruik de thermometer niet in het oor.
- Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Alleen voor thuisgebruik.
- De met dit apparaat gemeten waarden zijn slechts bedoeld als referentiewaarden. Zij vormen in geen geval de basis voor een medische behandeling. Neem altijd eerst contact op met uw arts.
- Meet niet onmiddellijk na een warm bad , lange blootstelling aan zonlicht of zware activiteit , dit kan leiden tot abnormaal hoge waarden.
- De persoon en de thermometer moeten zich minstens 30 minuten in een constante omgeving bevinden alvorens een meting te verrichten - een bijzonder koude of warme omgeving kan verkeerde metingen veroorzaken.
- Gebruik of bewaar de thermometer niet op een plaats waar deze is blootgesteld aan vocht, hoge temperaturen, direct zonlicht, stof of corrosie.
- De thermometer niet schudden, buigen, gooien of laten vallen.
- Gebruik de thermometer niet in omgevingen met sterke elektromagnetische interferentie.
- In geval van storingen mag u het apparaat niet zelf repareren. Blijf het apparaat niet gebruiken. Informeer bij uw vakhandelaar en laat reparaties uitsluitend uitvoeren door de **medisana** service.

- Zorg dat er geen vloeistoffen (alcohol, heet water e.d.) in het apparaat komen.
- Demonsteer of wijzig de thermometer niet.
- Neem de aangegeven gebruiks- en opslagvoorwaarden in acht om de **medisana** thermometer **TM 200** langdurig volledig functioneel te houden.

LEVERING

Controleer eerst of het apparaat volledig is. Meegeleverd:

- de **medisana** thermometer **TM 200**
- batterij type **AG3** of **LR41** (reeds ingebouwd)
- bewaaretui
- gebruiksaanwijzing

Batterij vervangen/plaatsen

De **medisana** thermometer **TM 200** is direct gereed voor gebruik aangezien er al een batterij in het apparaat zit. Als echter na een bepaalde gebruiksdruk op het display een batterijsymbool verschijnt **⚡**, moet een nieuwe batterij worden geplaatst. Trek daarvoor de afsluitdop **Ⓛ** van het batterijkvak en trek het batterijcompartiment ca. 18 mm uit de thermometer. Haal met een geschikt voorwerp, bijv. een

punt van een balpen, de knoopbatterij voorzichtig los. Plaats de nieuwe knoopcel met het "+"-symbool naar boven. Schuif het batterijcompartiment weer terug in de thermometer. Sluit het batterijkvak weer met de afsluitdop.

Meting

Schakel het apparaat in door op de startknop **Ⓛ** te drukken. Alle symbolen van de indicatie verschijnen gedurende ca. twee seconden en een korte signaaltoon klinkt. Daarna wordt de laatste gemeten waarde kort in het lcd-display **Ⓛ** weergegeven (hierbij verschijnt tevens een kleine **M** aan de rechterkant van het display **Ⓛ**). Als de temperatuur lager is dan 32 °C ziet u vervolgens in het lcd-display **Ⓛ** een **Lo** - en een knipperende „°C“. Nu is de **medisana** thermometer **TM 200** klaar voor de meting. Plaats de sensorpunt oraal, axillair of rectaal. De thermometer begint nu automatisch met de meting. Tijdens de meting wordt de actuele temperatuur continu weergegeven. Zodra de meting klaar is, klinken 10 pieptonen en wordt de gemeten temperatuur weergegeven op het display **Ⓛ**. Wanneer de thermometer een temperatuur vaststelt van > 37,7°C klinkt een koortsalarm in de vorm van 10 drievoudige pieptonen. De thermometer schakelt achtt minuten na de meting automatisch uit. Schakel de thermometer echter na het aflezen uit door op de startknop **Ⓛ** te drukken om de levensduur van de batterij te verlengen.

Selecteer meeteenheid (°C of °F)

Houd de startknop **Ⓛ** ca. 3 seconden ingedrukt terwijl u de thermometer inschakelt. De meeteenheid wordt telkens veranderd.

Metingen op verschillende lichaamsplaatsen

De **medisana** thermometer **TM 200** is geschikt voor een orale (in de mond), axillaire (onder de oksel) of rectale (in de anus) temperatuurmeting. Na ongeveer 30 tot 60 seconden klinken enkele korte pieptonen en wordt het meetresultaat op het display **Ⓛ** weergegeven. Vervolgens kan de thermometer worden verwijderd (voor een meting in de oksel adviseren wij een meettijd van 5 minuten). Om een veilige en nauwkeurige meting te kunnen uitvoeren, dient u bij het plaatsen van de thermometer het volgende in acht te nemen:

ORALE METING: Plaats de thermometer met de sensortip **Ⓛ** onder uw tong en sluit uw mond. Het LCD-scherm moet naar boven wijzen (naaf de anus). Adem tijdens de meting door de neus om vervalsing van de metingen te voorkomen. Bij een orale meting bestaat er over het algemeen een groter risico op onjuiste meetwaarden als gevolg van externe invloeden. Wij raden u daarom aan om na het piepsignaal nog ongeveer 2 minuten door te gaan met de meting. (De **TM 200** zal automatisch doorgaan met meten totdat er geen verdere temperatuurverhoging meer te meten is.)

RECTALE METING: De rectale meting wordt door veel patiënten als ongemakkelijk ervaren, maar levert nauwkeurigere resultaten op. Steek de sensortip **Ⓛ** ongeveer 2,5 cm voorzichtig in het rectum. Om dit te vergemakkelijken kunt u de sensortip **Ⓛ** vooraf licht bevochtigen met in water oplosbaar glijmiddel.

METING IN DE OKSEL: Maak de oksel schoon voordat u de meting uitvoert. Plaats de thermometer met de sensortip **Ⓛ** in de oksel. Laat de arm zakken en druk hem licht tegen het lichaam tijdens de meting. De thermometer moet worden geplaatst zoals aangegeven in de tekening, van anderen onder een hoek van ongeveer 35° - 45° uitgaande van het verticale midden van de oksel **Ⓛ**. Voor deze meting adviseren wij een meetduur van minimaal 5 minuten.

GEHEUGENFUNCTIE

De **medisana** thermometer **TM 200** beschikt over een geheugenfunctie waarmee u de laatste gemeten waarde weer kunt oproepen. Schakel het apparaat in door op de startknop **Ⓛ** te drukken. Alle symbolen van het display verschijnen gedurende ca. twee seconden en er klinkt een korte signaaltoon. Daarna wordt de laatste gemeten waarde kort in het lcd-display **Ⓛ** weergegeven (hierbij verschijnt tevens een kleine **M** aan de rechterkant van het display **Ⓛ**).

Reiniging en ontsmetting

Reinig de thermometer over en na elke meting met een doek gedrenkt in een milde alcoholische oplossing (75%), vooral het gebied van de sensortip **Ⓛ**. Droog de thermometer daarna goed af. Het reinigen moet minstens eenmaal per maand gebeuren, ook als de thermometer niet wordt gebruikt. De thermometer mag nooit worden gekookt!

Foutmeldingen

- Lo**:" Temperatuur onder het meetbereik (<32,0°C/90,0°F)
- Hl**:" Temperatuur boven het meetbereik (>42,9°C/109,9°F)

Technische gegevens

Naam en model: medisana Thermometer **TM 200** (Model: KFT-03)

Voeding: Knopcellenbatterij 1,5V (type AG3 of LR41) ca. 1.200 metingen of 1 jaar

Levensduur batterij: na ca. 8 minuten

Automatische uitschakeling: 32,0°C - 42,9°C (90,0°F - 109,9°F)

Meetnauwkeurigheid: ± 0,1°C (± 0,2°F)

Bedrijfsomstandigheden:
Temperatuurberaik: 5°C - 40°C (41°F - 104°F)
Vochtigheidsbereik: rel. Vochtigheid 15-85%
Omringende drukgrens: 70-106kPa

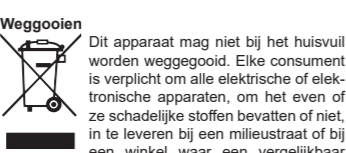
Opslag / transport voorwaarden:
Temperatuurberaik: -20°C - +55°C (-4°F-131°F)
Vochtigheidsbereik: rel. Vochtigheid 10-85%
Omringende drukgrens: 70-106kPa

Afmetingen (L x B x H): ca. 128 x 19 x 11 mm

Gewicht: ca. 9,4 g (incl. batterij)

Artikel nr.: 77069

EAN-code: 4015588 77060 9



Weggooiën
Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraf of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Garantie- en reparatievoorwaarden

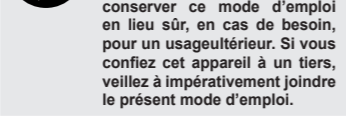
Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw specialzaak of rechtstreeks met de servicecentrum. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbonn toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht.

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangende onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

<p>In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.</p>	
<p>De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op https://docs.medisana.com/77060.</p> <p>Service-informatie is hier beschikbaar: https://www.medisana.com/servicepartners</p>	

FR CONSEILS IMPORTANTS ! CONSERVEZ-LE PRÉ-CIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et veillez à conserver ce mode d'emploi en lieu sûr, en cas de besoin, pour un usagéultérieur. Si vous confiez cet appareil à un tiers, veillez à impérativement joindre le présent mode d'emploi.



Thermomètre TM 200

Structure du produit/composants

- Capteur
- Affichage LCD
- Touche ON/OFF (démarrage)
- Capuchon de fermeture

Destination

Le thermomètre est exclusivement destiné à la mesure de la température corporelle chez l'homme sous la langue (orale), dans l'aisselle (axillaire) ou dans l'anus (rectale). La température mesurée s'affiche sur un écran LCD.

Contre-indications

- Les enfants ne doivent pas utiliser le thermomètre sans surveillance - risque d'accident !
- En cas d'ingestion accidentelle de petites pièces (par exemple la pile), contactez immédiatement un médecin !
- N'utilisez pas le thermomètre après avoir nagé ou pris un bain.
- N'utilisez pas le thermomètre à des endroits présentant des inflammations, des traumatismes ou des lésions postopératoires.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le thermomètre contient de petits éléments susceptibles d'être avalés par les enfants. Ne laissez pas le thermomètre à disposition des enfants sans surveillance.
- Utilisez utiliser le thermomètre pour mesurer la température corporelle uniquement, et ce sous la langue (voie orale), dans le creux de l'aisselle (voie axillaire) ou dans l'anus (voie rectale).
- N'utilisez pas le thermomètre dans l'oreille.
- N'utilisez le thermomètre uniquement pour mesurer la température corporelle conformément à sa destination et respectez toutes les consignes de ce mode d'emploi. Toute utilisation non conforme annule la garantie.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Les valeurs mesurées avec cet appareil ne servent en principe que de valeurs de référence. Elles ne constituent en aucun cas la base d'un traitement médical. Contactez toujours d'abord votre médecin.

- Ne prenez pas de mesures immédiatement après un bain chaud, une longue exposition au soleil ou une activité physique intense - cela pourrait entraîner des valeurs de mesure anormalement élevées.
- Les personnes et le thermomètre doivent être placés dans un environnement constant pendant au moins 30 minutes avant de prendre une mesure - les environnements particulièrement froids ou chauds peuvent entraîner des valeurs de mesure faussées.
- N'utilisez pas ou ne stockez pas le thermomètre dans des endroits exposés à l'humidité, à des températures élevées, à la lumière directe du soleil, à la poussière ou à la corrosion.
- Ne secouez pas, ne pliez pas, ne jetez pas le thermomètre et ne le laissez pas tomber.
- Le thermomètre ne doit pas être utilisé dans des environnements soumis à de fortes interférences électromagnétiques.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même. Ne continuez pas à utiliser l'appareil. Demandez conseil à votre revendeur spécialisé et faites effectuer les réparations uniquement par le service après-vente de **medisana**.
- Ne laissez aucun liquide (alcool, eau chaude ou autre) pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Le thermomètre ne doit pas être démonté ou modifié.
- Respectez les conditions d'utilisation et de stockage mentionnées afin de conserver le thermomètre **TM 200** de **medisana** en parfait état de fonctionnement pendant longtemps.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Veillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants. La livraison inclut :

- Le thermomètre **medisana TM 200**
- Une pile de type **AG3** ou **LR41** (déjà intégrée)
- Un étui de conservation
- Ce mode d'emploi

Enlever / insérer la pile

Le thermomètre **medisana TM 200** est vendu prêt à l'emploi puisque la pile est déjà installée dans l'appareil. Toutefois, si un symbole de pile s'affiche à l'écran **Ⓛ** après une certaine période de fonctionnement, il faut alors insérer une nouvelle pile. Ouvrez le capuchon de fermeture **Ⓛ** du compartiment à pile et retirez le compartiment d'env. 18 mm du thermomètre. Retirez délicatement la pile bouton à l'aide d'un outil approprié, par ex. une pointe de stylo à bille. Insérez la nouvelle pile bouton avec le symbole « + » orienté vers le haut. Remplacez le compartiment à pile dans le thermomètre. Fermez le compartiment à pile à l'aide du capuchon de fermeture.

Mesure

Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de démarrage **Ⓛ**. Tous les symboles à l'écran sont visibles pendant env. deux secondes et un court signal sonore retentit. Ensuite, la dernière valeur mesurée s'affiche un court instant sur l'écran LCD **Ⓛ** (un petit **M** apparaît également sur le bord droit de l'écran **Ⓛ**). Si la température est inférieure à 32°C, vous verrez alors un « Lo » et un « °C » clignoter sur l'écran LCD **Ⓛ**. Ceci indique que le thermomètre **medisana TM 200** est prêt à effectuer une mesure. Placez la pointe du capteur dans la bouche (voie orale), le creux de l'aisselle (voie axillaire) ou le rectum (voie rectale). Le thermomètre commence alors la mesure automatiquement. La température actuelle s'affiche pendant la mesure. Lorsque la mesure est déterminée, 10 bips sonores retentissent et la température est affichée à l'écran **Ⓛ**. Si le thermomètre affiche une température supérieure à 37,7°C, une alarme sonore de fièvre retentit sous la forme de 10 fois trois bips sonores. Le thermomètre s'éteint automatiquement huit minutes après la mesure. Pour allonger la durée de vie des piles, vous pouvez aussi éteindre le thermomètre après la lecture en appuyant sur le bouton de démarrage **Ⓛ**.

Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas !

Trouvez où les déposer sur le site www.quefairemedisachets.fr

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/77060>.

Les informations sur les services sont disponibles ic : <https://www.medisana.com/servicepartners>

le bouton de démarrage **Ⓛ**. Tous les symboles à l'écran sont visibles pendant env. deux secondes et un court signal sonore retentit. Ensuite, la dernière valeur mesurée s'affiche un court instant sur l'écran LCD **Ⓛ** (un petit **M** apparaît également sur le bord droit de l'écran **Ⓛ**).

Nettoyage et désinfection

Nettoyez le thermomètre avant et après chaque mesure avec un chiffon imbibé d'une solution alcoolique douce (75 %), en particulier la zone de la pointe du capteur **Ⓛ**. Séchez bien le thermomètre ensuite. Un nettoyage devrait être effectué au moins une fois par mois, même en cas de non-utilisation. Le thermomètre ne doit en aucun cas être ébouillanté !

Messages d'erreur

- «**Lo**» : température inférieure à la plage de mesure (<32,0°C/90,0°F)
- «**Hl**» : température au-dessus de la plage de mesure >42,9°C/109,9°F)

Données techniques

Nom et modèle : Thermomètre **medisana TM 200** (Modèle : KFT-03)

Alimentation électrique : Pile bouton 1,5 V (type AG3 ou LR41)

Autonomie de la batterie : env. 1200 mesures ou 1 an après environ 8 minutes

Arrêt automatique : 32,0°C - 42,9°C (90,0°F - 109,9°F)

Précision de mesure : ± 0,1°C (± 0,2°F)

Conditions de fonctionnement : Plage de température : 5°C - 40°C (41°F - 104°F)
Plage d'humidité de l'air : 15-85%
Limitation de la pression ambiante : 70-106kPa

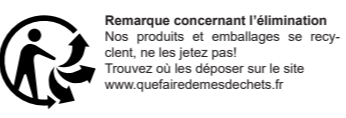
Conditions de stockage/transport : Plage de température : -20°C - +55°C (-4°F-131°F)
Limitation de la pression ambiante : 70-106kPa

Dimensions (L x l x h) : env. 128 x 19 x 11 mm

Poids : env. 9,4 g (batterie incluse)

77060

4015588 77060 9



Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/77060>.

Les informations sur les services sont disponibles ic : <https://www.medisana.com/servicepartners>

ES ¡INDICACIONES IMPOR-TANTES! ¡GUARDE ESTE MANUAL!

Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir también este manual.

Thermómetro TM 200

Estructura del producto / componentes

- Punta sensora
- Indicador LCD
- ON/OFF-Botón (de inicio)
- Tapa

Propósito

El termómetro está destinado exclusivamente a medir la temperatura corporal en seres humanos bajo la lengua (oral), en la axila (axilar) o en el ano (rectal). La temperatura medida se muestra en una pantalla LCD.

Contraindicaciones

- Los niños no deben utilizar el termómetro sin supervisión - ¡riesgo de accidente !
- En caso de ingestión accidental de piezas pequeñas (por ejemplo, pilas), acuda inmediatamente a un médico.
- No utilice el termómetro después de nadar o bañarse.
- No utilice el termómetro en zonas inflamadas, traumatizadas o con lesiones postoperatorias.

Selección de unidad de medida (°C o °F)

Mantenga pulsada la tecla de inicio **Ⓛ** durante aprox. 3 segundos mientras enciende el termómetro. La unidad de medida se cambia cada vez.

Medición en distintas zonas del cuerpo

El termómetro **TM 200** de **medisana** permite realizar mediciones de temperatura orales (en la boca), axilares (en la axila) o rectales (en el ano). Después de unos 30 a 60 segundos, suenan varios pitidos cortos y el resultado de la medición se muestra en la pantalla LCD **Ⓛ**. A continuación puede retirar el termómetro (para una medición en la axila retire el termómetro para evitar la falsificación de las lecturas. En la medición oral, existe generalmente un mayor riesgo de obtener valores erróneos debido a influencias externas. Por ese motivo, recomendamos siempre primero a su médico.

- No utilice el termómetro en el oído.
- El aparato no es apto para uso comercial.
- Sólo para uso doméstico.
- Los valores medidos con este aparato son sólo valores de referencia. No constituyen en ningún caso la base de un tratamiento médico. Consulte siempre primero a su médico.
- No mida inmediatamente después de un baño caliente, una exposición prolongada a la luz solar o una actividad extenuante, ya que esto podría dar lugar a lecturas anormalmente altas.
- La persona y el termómetro deben estar en un entorno constante durante al menos 30 minutos antes de tomar una lectura - los entornos especialmente fríos o cálidos pueden provocar lecturas falsas.
- No utilice ni guarde el termómetro en lugares expuestos a la humedad, altas temperaturas, luz solar directa, polvo o corrosión.
- No sacuda, doble, tire ni deje caer el termómetro.
- No utilice el termómetro en entornos con fuertes interferencias electromagnéticas.
- En caso de avería, no repare el aparato usted mismo. No siga utilizando el aparato. Consulte a su distribuidor especializado y encargue las reparaciones únicamente al servicio técnico de **medisana**.
- No permita que penetren líquidos (alcohol, agua caliente o similares) en el interior del aparato.
- No desmonte ni modifique el termómetro.
- Respete las condiciones de funcionamiento y almacenamiento indicadas para que el termómetro **TM 200** de **medisana** siga funcionando plenamente durante mucho tiempo.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Compruebe en primer lugar que el aparato esté completo. El volumen de suministro incluye:

- El termómetro **TM 200** de **medisana**
- Pila de tipo **AG3** o **LR41** (ya integrada)
- Funda de almacenamiento
- Instrucciones de uso

Introducir / extraer la pila

El termómetro **TM 200** de **medisana** está listo para ser utilizado inmediatamente, ya que incluye una pila premontada. Sin embargo, si pasado un tiempo de funcionamiento aparece el símbolo de una pila en la pantalla **Ⓛ**, deberá introducir una pila nueva. Para ello, abra la tapa **Ⓛ** y extraiga el compartimento de la pila aprox. 18 mm del termómetro.

Usando una herramienta adecuada, por ejemplo, la punta de un bolígrafo, retire la pila de botón con cuidado. Coloque la nueva pila de botón con el símbolo «+» hacia arriba. Introduzca de nuevo el compartimento de la pila en el termómetro y cierre el compartimento de nuevo con la tapa.

Datos técnicos

Nombre y modelo: termómetro **TM 200** de **medisana** (Modelo: KFT-03)

Suministro de tensión: Pila de botón de 1,5 V (tipo AG3 o LR41) aprox. 1200 mediciones o 1 año tras aprox. 8 minutos

Desconexión automática: 32,0°C - 42,9°C (90,0°F - 109,9°F)

Rango de medición: ± 0,1°C (± 0,2°F)

Condiciones de funcionamiento: Rango de temperaturas: 5°C - 40°C (41°F - 104°F)
Rango de humedad: rel. humedad del aire 15-85%
Limite de presión ambiente: 70-106 kPa

Condiciones de almacenamiento / transporte: Rango de temperatura: -20°C - +55°C (-4°F-131°F)
Rango de humedad: rel. humedad del aire 10-85%
Limite de presión ambiente: 70-106 kPa aprox. 128 x 19 x 11 mm

Dimensiones (L x A x A): ca. 128 x 19 x 11 mm

Peso: aprox. 9,4 g (pila incluida)

N.º de artículo: 77060

Código EAN: 4015588 77060 9

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de los de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Medición en distintas zonas del cuerpo

El termómetro **TM 200** de **medisana** permite realizar mediciones de temperatura orales (en la boca), axilares (en la axila) o rectales (en el ano). Después de unos 30 a 60 segundos, suenan varios pitidos cortos y el resultado de la medición se muestra en la pantalla LCD **Ⓛ**. A continuación puede retirar el termómetro (para una medición en la axila retire el termómetro para evitar la falsificación de las lecturas. En la medición oral, existe generalmente un mayor riesgo de obtener valores erróneos debido a influencias externas. Por ese motivo, recomendamos siempre primero a su médico.

- No utilice el termómetro en el oído.
- El aparato no es apto para uso comercial.
- Sólo para uso doméstico.
- Los valores medidos con este aparato son sólo valores de referencia. No constituyen en ningún caso la base de un tratamiento médico. Consulte siempre primero a su médico.
- No mida inmediatamente después de un baño caliente, una exposición prolongada a la luz solar o una actividad extenuante, ya que esto podría dar lugar a lecturas anormalmente altas.
- La persona y el termómetro deben estar en un entorno constante durante al menos 30 minutos antes de tomar una lectura - los entornos especialmente fríos o cálidos pueden provocar lecturas falsas.
- No utilice ni guarde el termómetro en lugares expuestos a la humedad, altas temperaturas, luz solar directa, polvo o corrosión.
- No sacuda, doble, tire ni deje caer el termómetro.
- No utilice el termómetro en entornos con fuertes interferencias electromagnéticas.
- En caso de avería, no repare el aparato usted mismo. No siga utilizando el aparato. Consulte a su distribuidor especializado y encargue las reparaciones únicamente al servicio técnico de **medisana**.
- No permita que penetren líquidos (alcohol, agua caliente o similares) en el interior del aparato.
- No desmonte ni modifique el termómetro.
- Respete las condiciones

medisana

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

medisana TM 200

medisana TM 200

medisana TM 200

CE **E0123**

Označení CE odkazuje na směrnici EU 93/42/EHS. Konstrukce a výroba byly provedeny v souladu s následujícími normami: EN ISO 80601-2-56 (lékařská teploměry), EN ISO 15223-1, IEC 60601-1 (elektrická bezpečnost zdravotnických přístrojů), Elektromagnetická kompatibilita: Přístroj splňuje požadavky normy EN 60601-1-2 na elektromagnetickou kompatibilitu. Podrobnosti o těchto údajích o měření naleznete v tomto návodu.

Označení CE sa vzťahuje na smernicu EÚ 93/42/EHS. Návrh a výroba boli vykonané v súlade s týmito normami: EN ISO 80601-2-56 (lekárske teploměry), EN ISO 15223-1, IEC 60601-1 (elektrická bezpečnosť zdravotníckych prístrojov). Elektromagnetická kompatibilita: Prístroj spĺňa požiadavky normy EN 60601-1-2 na elektromagnetickú kompatibilitu. Podrobnosti o týchto meracích údajoch nájdete v tomto návode na použitie.

CE - oznaka se nanáša na direktivo EU 93/42/EEC. Obkollivanie in proizvodnja sta bila izvedena z upotrebanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometri), EN ISO 15223-1 (simboli), EN 60601-1 (električna varnost za medicinske naprave). Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahtev standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti o teh merilnih podatkih najdete v tem navodilu.

Oznaka CE odnosi se na EU direktivu 93/42/EEC. Dizajn i izrada uređaja izvedeni su u skladu sa sledećim normama (standardima): EN ISO 80601-2-56 (Medicinski termometri), EN ISO 15223-1, IEC 60601-1 (Orvostehnika eszközök elektromos biztonságja). Elektromágneses összeférhetőség: a készülék megfelel az EN 60601-1-2 (elektromágneses összeférhetőségi) szabvány előírásainak. Ezeknek a méréseknek a részletei megtalálhatók ebben az útmutatóban.

IP54

IP54

IP54

IP54

IP54

Simbole / kody recyklingu: Informujú oke o materiale i jeho pravidlovým zastosovanju oraz možnosti jeho ponovnoy vykorystania.

Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

Simbole recyklácie/kódy: Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

Simbolikode za recikliranje: Namenjeno sa za zagotavljanju informacija o materijalu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

Ujrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

REF

SN

LOT

CE

CE

UDI

UDI

UDI

UDI

UDI

UDI

UDI

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

PL

Pomiar
Urządzenie, naciskając przycisk **🔴**. Wszystkie symbole na wyświetlaczu będą widoczne przez ok. 2 sekundy i usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy. Następnie wynik ostatniego pomiaru pojawi się na wyświetlaczu LCD **🔴** (w tym przypadku na brzegu wyświetlacza pojawi się dodatkowo mała literka **M** **🔴**). Jeżeli mierzona temperatura wyniesie mniej niż 32°C, na wyświetlaczu LCD **🔴** pojawi się napis "Lo" i migający "°C". W ten sposób termometr medisana TM 200 jest gotowy do rozpoczęcia pomiaru. Umieść końcówkę czujnika w pozycji oralnej, aksilarnej lub rektalnej. Termometr automatycznie rozpoznie pomiar temperatury. Podczas dokonywania pomiaru termometr na bieżąco pokazuje wyniki pomiaru. Po zakończeniu pomiaru, usłyszysz 10 sygnałów dźwiękowych, a zmierzona temperatura pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli pomiar wyniesie > 37,7°C, usłyszysz alarm powiadamiający o podwyższonej temperaturze w postaci 10 potrójnych sygnałów dźwiękowych. Po dokonaniu pomiaru, termometr wyłącza się automatycznie po upływie ośmiu minut. Aby przedłużyć żywotność baterii należy jednak każdorazowo wyłączać termometr ręcznie, poprzez naciśnięcie przycisku **🔴**.

Dane techniczne

Nazwa i model: Termometr **medisana TM 200** (Model: KFT-03)
Zasilanie: Bateria guzikowa 1,5 V (typu GP-192 lub LR 41)
Żywotność baterii: ok. 1.200 pomiarów lub 1 rok
Automatyczne wyłączenie: po ok. 8 minutach
Zakres pomiarowy: 32,0°C - 42,9°C (90,0°F - 109,9°F)
Dokładność pomiaru: ± 0,1°C (± 0,2°F)

Warunki pracy:
Zakres temperatur: 5°C - 40°C (41°F - 104°F)
Zakres wilgotności: rel. Wilgotność 15-85%
Ograniczenie ciśnienia otoczenia: 70-106 kPa
Warunki przechowywania / transportu:
Zakres temperatur: -20°C - +55°C (-4°F-131°F)
Zakres wilgotności: rel. Wilgotność 10-85%
Ograniczenie ciśnienia otoczenia: 70-106kPa

Wymiary (dług. x szer. x wys.): ok.128 x 19 x 11 mm
Masa: ok. 9,4 g (wraz z baterią)
Nr artykułu: 77060
Kod EAN: 4015588 77060 9

Utilizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterię. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiorכי baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw
Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopie dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:
1. Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów w wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby by trzecie.
c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

FUNKCJA ZAPISYWANIA
Termometr **medisana TM 200** ma funkcję zapisywania, dzięki której można przyczołać wynik ostatniego pomiaru. Włącz urządzenie, naciskając przycisk **🔴**. Wszystkie symbole na wyświetlaczu będą widoczne przez ok. dwie sekundy i usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy. Następnie wynik ostatniego pomiaru pojawi się na wyświetlaczu LCD **🔴** (w tym przypadku na brzegu wyświetlacza pojawi się dodatkowo mała literka **M** **🔴**).

Czyszczenie i dezynfekcja
Przed i po każdym pomiarze należy wyczyścić termometr ściereczką nasączoną łagodnym roztworem alkoholu (75%), zwłaszcza obszar końcówki czujnika **🔴**. Po zakończeniu należy dobrze wysuszyć termometr. Czyszczenie należy przeprowadzać co najmniej raz w miesiącu, nawet gdy nie jest używany. Termometru nigdy nie wolno gotować!

Komunikaty o błędach
• „Lo”: Temperatura poniżej zakresu pomiarowego (<32,0°C/90,0°F)
• „HI”: Temperatura powyżej zakresu pomiarowego (>42,9°C/109,9°F)

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie https://docs.medisana.com/77060.

Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: https://www.medisana.com/servicepartners

CZ

BEZPEČNÉ POKYNY! BEZPODMIŇEČNÉ USCHOVJEJT!

BEZPEČNÉ POKYNY! BEZPODMIŇEČNÉ USCHOVJEJT!

BEZPEČNÉ POKYNY! BEZPODMIŇEČNÉ USCHOVJEJT!

BEZPEČNÉ POKYNY! BEZPODMIŇEČNÉ USCHOVJEJT!

BEZPEČNÉ POKYNY! BEZPODMIŇEČNÉ USCHOVJEJT!

Bezpečnostní pokyny
• Děti by neměly teploměr používat bez dozoru - hrozí nebezpečí úrazu!
• Při náhodném spolknutí malých částí (např. baterie) okamžitě kontaktujte lékaře!
• Teploměr nepoužívejte po koupání nebo plavání.
• Nepoužívejte teploměr na místech se zánětem, traumatem nebo pooperačními změnami.

Bezpečnostní pokyny
• Teploměr obsahuje malé části, které by děti mohly spolknout. Nenechávejte proto teploměr v ruce dětí bez dozoru.
• Teploměr používejte pouze k měření tělesné teploty v souladu s jeho určením a dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Jakékoli nesprávné použití má za následek ztrátu záruky.
• Nepoužívejte teploměr do ucha.
• Přístroj není vhodný pro komerční použití.
• Pouze po použití v domácím prostředí.
• Hodnoty naměřené tímto přístrojem jsou určeny pouze jako referenční hodnoty. V žádném případě nejsou podkladem pro lékařské ošetření. Vždy se nejprve obraťte na svého lékaře.
• Nemějte bezprostředně po horké koupeli, dlouhém pobytu na slunci nebo namáhavé činnosti - mohlo by dojít k abnormálně vysokým hodnotám.
• Osoba a teploměr by měly být před měřením nejméně 30 minut ve stálém prostředí - obvyklé chladné nebo teplé prostředí může způsobit falešné hodnoty.
• Teploměr nepoužívejte ani neskladujte na místech, kde je vystaven vlhkosti, vysokým teplotám, přímému slunečnímu záření, prachu nebo korozi.
• Teploměrem netěste, neohybujte ho, neházejte s ním ani ho neupouštějte.
• Nepoužívejte teploměr v prostředí se silným elektromagnetickým rušením.
• V případě poruchy neopravujte přístroj sami. Spolřebič dále nepoužívejte. Obratse se na svého odborného prodejce a opravy nechte provádět pouze v servisu **medisana**.
• Nedovoľte, aby se do přístroje dostaly jakékoliv tekutiny (alkohol, horká voda apod.).
• Teploměr nerozebírejte ani neupravujte.
• Dodržujte uvedené provozní a skladovací podmínky, aby byl teploměr **medisana TM 200** dlouhodobě plně funkční.

ROZSAH DODÁVKY
Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní. Balení obsahuje:
• Teploměr **medisana TM 200**
• Baterie typu **AG3** nebo **LR41** (již nainstalovaná)
• Pouzdro na uložení
• Návod k použití

Vyjmutí/vložení baterie
Teploměr **medisana TM 200** je připraven k okamžitému použití, protože baterie je již nainstalována v přístroji. Pokud se však po určité době provozu na displeji zobrazí symbol baterie **🔴**, je nutné vložit novou baterii. Sejměte uzávěr **🔴** příhrádky na baterie a příhrádku na baterie o cca 18 mm povytáhněte z teploměru. Pomocí vhodného nástroje, např. hrotu propisky, opatrně uvolněte knoflíkovou baterii. Vložte novou knoflíkovou baterii symbolem „+“ nahoru. Zasuňte příhrádku na baterie opět zavřete uzávěrem.

Měření
Zapněte teploměr stisknutím spouštěcího tlačítka **🔴**. Na cca dvě sekundy se zobrazí všechny symboly displeje a zazní krátký zvukový signál. Poté se na LCD displeji **🔴** krátce zobrazí poslední naměřená hodnota (na pravém okraji displeje se dodatečně objeví malé **M** **🔴**). Je-li teplota nižší než 32 °C, uvidíte na LCD displeji **🔴** indikaci „Lo“ a blízkající „°C“. Tím je teploměr **medisana TM 200** připraven na měření. Umístěte hrot čidla orálně, axilární nebo rektálně. Teploměr poté začne automaticky měřit. Během měření se průběžně zobrazuje aktuální teplota. Jakmile je měření dokončeno, zazní 10 pípnutí a na displeji se zobrazí naměřená teplota. Je-li naměřená teplota > 37,7 °C, zazní 10 trojitých pípnutí, které signalizují horečku. Osm minut po měření se teploměr automaticky vypne. V zájmu prodloužení životnosti baterie byste však teploměr po zjištění teploty měli vypnout stisknutím spouštěcího tlačítka **🔴**.

Výběr jednotky měření (°C nebo °F)
Během zapínání teploměru držte tlačítko **🔴** stisknuté po dobu přibližně 3 sekund. Pokaždé se změní jednotka měření.

Měření v různých částech těla
Teploměr **medisana TM 200** je vhodný pro měření teploty orálně (v ústech), axilárně (v podpaží) nebo rektálně (v řitním otvoru). Po zhruba 30 až 60 sekundách zazní několik krátkých pípnutí a na LCD displeji se zobrazí výsledek měření **🔴**. Poté lze teploměr vyjmout (pro měření v podpaží doporučujeme dobu měření 5 minut). Aby bylo měření bezpečné a přesné, měli byste při umísťování teploměru dodržovat následující pokyny:
LŮSTNÍ MĚŘENÍ: Umístěte teploměr s čidlem **🔴** pod jazyk a zavřete ústa. LCD displej by měl směřovat nahoru (k nosu). Během měření dýchejte nosem, aby nedošlo ke zkreslení naměřených hodnot. Při orálním měření je obecně vyšší riziko nesprávných naměřených hodnot v důsledku vnějších vlivů. Proto doporučujeme pokračovat v měření ještě cca 2 minuty po zaznění zvukového signálu. (**TM 200** bude automaticky pokračovat v měření, pokud nebude možné změřit další růst teploty).
REKTÁLNÍ MĚŘENÍ: Rektální měření je mnoha pacienty vnímáno jako nepříjemné, ale poskytuje přesné výsledky. Opatrně zasuňte hrot senzoru **🔴** asi 2,5 cm do konečníku. Pro usnadnění můžete hrot senzoru **🔴** předem lehce navlhnít lubrikantem rozpustným v vodě.

MĚŘENÍ V PODPAŽÍ: Před měřením podpaží očistíte. Umístěte teploměr se senzorem spíčkou **🔴** do podpaží. Během měření spusťte paži a lehce ji přitiskněte k tělu. Teploměr by měl být umístěn tak, jak je znázorněno na obrázku, zespodu pod úhlem přibližně 35° - 45° počínaje svíslým středem podpaží **🔴**. Pro toto měření doporučujeme dobu měření nejméně 5 minut.

PAMĚŤOVÁ FUNKCE
Teploměr **medisana TM 200** má paměťovou funkci, která umožňuje vyvolat poslední naměřenou hodnotu. Zapněte teploměr stisknutím spouštěcího tlačítka **🔴**. Na cca dvě sekundy se zobrazí všechny symboly displeje a zazní krátký zvukový signál. Poté se na LCD displeji **🔴** krátce zobrazí poslední naměřená hodnota (na pravém okraji displeje se dodatečně objeví malé **M** **🔴**).

Čištění a dezinfekce
Před každým měřením a po něm teploměrem očistíte hadříkem namočeným ve slabém alkoholovém roztoku (75 %), zejména oblast hrotu čidla **🔴**. Poté teploměr dobře osušte. Čištění by se mělo provádět alespoň jednou měsíčně, i když se nepoužívá. Teploměr se nikdy nesmí vařit!

Chybová hlášení
• „Lo”: Teplota pod měřicím rozsahem (<32,0 °C/90,0 °F).
• „HI”: Teplota nad měřicím rozsahem (>42,9°C/109,9°F).

Technické údaje
Název a model:
teploměr **medisana TM 200** (Model KFT-03)
Napájecí napětí:
knoflíková baterie 1,5 V (typ GP-192 nebo LR 41)
Životnost baterie:
Automatické vypnutí:
Rozsah měření:
Přesnost měření:
Provozní podmínky:
Teplotní rozsah: 5°C - 40°C (41°F - 104°F)
Rozsah vlhkosti: rel. Vlhkost 15-85%
Omezení okolního tlaku: 70-106kPa

Podmínky skladování / přepravy:
Teplotní rozsah: -20°C - +55°C (-4°F-131°F)
Rozsah vlhkosti: rel. Vlhkost 10-85%
Omezení okolního tlaku: 70-106kPa
Rozměry (D × Š × V):
cca 128 x 19 x 11 mm
Hmotnost:
cca 9,4 g (včetně baterie)
Č. výrobku :
77060
Kód EAN:
4015588 77060 9

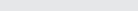
Likvidace
Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použitě baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky
Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou záadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:
1. Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závdavy v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vy-měněné součástky neprodloužuje.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
a. všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
b. škody způsobené v důsledku užívání nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
c. škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

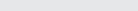
Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhraďujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese https://docs.medisana.com/77060.

Informace o službách najdete zde: https://www.medisana.com/servicepartners



Manual



Service

